



PROGRAMA DE CONSERVACION DE AGUA PARA ADULTOS MAYORES DE SOMERTON



PATROCINADO POR EL DEPARTAMENTO DE OBRAS
PUBLICAS DIVISION DE AGUA Y DRENAJE

GUÍA, REQUISITOS Y CONTRATO PARA EL PROGRAMA DE CONSERVACION DE AGUA PARA ADULTOS
MAYORES DE LA CIUDAD DE SOMERTON

Proposito del Programa:

Ayudar a las personas adultas mayores o de la tercera edad de bajos y moderados ingresos de la Ciudad de Somerton, arreglando, reparando y/o remplazando algunas instalaciones de agua en interiores y exteriores con el fin de promover y preservar el uso del agua en nuestra comunidad.

Objetivo:

Ayudar a residentes elegibles de la Ciudad de Somerton de 62 años o mayores.

Candidatos Elegibles:

La Ciudad de Somerton proporcionará asistencia para beneficiar a propietario(s) elegible de residencias o casa habitación, incluyendo casas móviles o manufacturadas (pueden aplicarse algunas restricciones). Los solicitantes elegibles serán adultos mayores o de la tercera edad de bajos a moderados ingresos. Las personas elegibles para el SSWCP (Somerton Senior Water Conservation Program) pueden recoger la solicitud en el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Somerton. El Departamento de Obras Públicas establecerá y mantendrá una lista de los candidatos que serán atendidos por orden de llegada de las solicitudes. Las solicitudes estarán en el archivo por un año desde la fecha de entrega de la solicitud. La residencia o casa habitación debe ser propiedad del solicitante y ocupada por el mismo por un mínimo de dos años antes de la solicitud de ayuda, y mantener la propiedad durante al menos cinco años después de que se completaron las mejoras. Propiedades serán elegibles para una sola solicitud.

La cantidad máxima por residencia o casa habitación no superará \$1,900.00, sólo el Director de Obras Públicas tiene la autoridad para anular el límite máximo, en función de la disponibilidad de fondos. Debido a fondos limitados, cualquier deficiencia encontrada durante la inspección que está más allá del alcance del financiamiento del programa, será responsabilidad de los propietarios realizar las reparaciones. Estas reparaciones deben ser terminadas antes que la Ciudad de Somerton inicie las mejoras.

Procedencia de los Fondos:

Los fondos provienen del presupuesto empresarial del departamento de agua. Las reparaciones identificadas en la propiedad se basarán en los fondos disponibles y la disponibilidad del programa.

Mercadeo y Publicidad:

Mercadeo se llevará a cabo en forma permanente, según sea necesario. La población de Somerton es más del 50% hispano; por lo tanto, toda la información se producirá en inglés y español. La Ciudad realizara el mercadeo y publicidad de la siguiente manera:

- De boca en boca: El personal ha desarrollado una sólida red con los residentes de toda la Ciudad.
- Folletos: Folletos para el SSWCP (Somerton Senior Water Conservation Program) para efectos de la distribución de la publicidad se pondrán en diferentes oficinas del Ayuntamiento, Centro de Ancianos, Departamento de Obras Públicas, Departamento de Seguridad Pública, etc.
- Sitio Web de la Ciudad y Redes Sociales.
- Boletín Trimestral de la Ciudad: La Ciudad dará a conocer la información al menos una vez al año en su propio boletín de noticias de la ciudad, que se enviará por correo directamente a todos los residentes de Somerton.
- Anuncios de Servicio Público en los medios locales.

Iniciales _____

Estructura del Personal y Responsabilidades:

Recepcionista se encargara de recibir las solicitudes, se estampara fecha y hora en todas las solicitudes. La solicitud será entregada al Comité del (SSWCP) para su revisión antes de colocar la solicitud en la lista de espera. Después de determinar la elegibilidad, el comité coordinará con el inspector para programar la auditoría inicial de la propiedad. El personal le proporcionará resultados de la auditoría de la propiedad, por escrito, al propietario (Carta de Informe de Auditoría). Si la propiedad cumple con el alcance de trabajo, el personal programará las mejoras de la propiedad.

Requisitos de Elegibilidad:

1. Los solicitantes deben tener una cuenta activa de agua con la Ciudad de Somerton y no adeudos en la cuenta.
2. La propiedad debe estar ubicada dentro de los límites de la ciudad de Somerton.
3. La propiedad debe ser su residencia primaria y haber habitado en la propiedad por lo menos durante los últimos dos años.
4. La residencia o casa habitación debe ser una sola unidad y el predio debe ser propiedad del solicitante.
5. Casas manufacturadas/móviles son elegibles; Se harán mejoras sólo si los accesorios interiores cumplen con las normas comunes. Casas manufacturadas/móviles ubicadas en parque de remolques no son elegibles.

Proceso de Inspección/Normas de Propiedad:

1. El personal del Departamento de Obras Públicas llevará a cabo una inspección inicial y realizara evaluaciones para determinar las reparaciones necesarias.
2. Antes de la inspección inicial, la vivienda deberá estar libre de cualquier riesgo para la salud y seguridad del inspector(s). Estas deficiencias deberán ser corregidas por los propietarios o la solicitud será cancelada. Ver archivo adjunto "A" Verificación de Ambiente Seguro en la Propiedad.
3. Las deficiencias identificadas en la plomería como fugas en paredes, suelo, techo, etc. deben ser corregidas por el dueño de la propiedad o la solicitud será cancelada.

Alcance de Trabajo:

Después de determinar la elegibilidad, el personal de la Ciudad llevará a cabo una auditoría sobre la propiedad para encontrar las deficiencias en el consumo de agua, así como el sistema de agua. Después de haber identificado las deficiencias, el Departamento de Obras Públicas programará a nuestro personal para realizar los remplazos o reparaciones correspondientes. Consulte la siguiente lista de reparaciones y/o remplazos que aplicaran en la propiedad:

1. Llaves de fregadero en cocina
2. Llaves de lavamanos en baño
3. Regadera en ducha
4. Escusados
5. Tanque de escusados
6. Aireadores en llaves
7. Llave de exterior
8. Plomería en interiores
9. Jardinería

Iniciales _____

GUIA, REQUISITOS Y CONTRATO PARA EL PROGRAMA DE CONSERVACION DE AGUA PARA ADULTOS
MAYORES DE LA CIUDAD DE SOMERTON

Los artículos aplicables a reemplazar serán eficientes en agua y/o de bajo consumo de agua. Un año de garantía se dará después de la finalización de las mejoras. Una vez que la garantía termine, repuestos y reparaciones para tales mejoras serán responsabilidad del propietario

Cualquier otra deficiencia encontrada distinta a lo especificado anteriormente será responsabilidad del propietario el reemplazo o reparación. Consulte la siguiente lista para las reparaciones a remplazos no aplicable (s):

1. Fugas de plomería en interiores como: paredes, techos, pisos, etc.
2. Albercas, Jacuzzis
3. Electrodomésticos y sus conexiones de agua
4. Válvulas/llaves de agua en regaderas y tinas en baños
5. Calentadores, suavizadores, filtros de agua y sus conexiones

Si las deficiencias no son reparadas dentro de los próximos 45 días de la fecha de la Carta de Informe de Auditoría, la solicitud será cancelada. El Director de Obras Públicas tiene la autoridad para extender el período de reparaciones en función de la complejidad de las mismas.

Si la propiedad tiene un área ajardinada, esta será modificada o sustituida por una jardinería de bajo consumo de agua (Xeriscape/Desértico). El propietario debe estar de acuerdo con este cambio o la solicitud será cancelada. Estas mejoras se llevarán a cabo sólo en aquellas propiedades que previamente tienen un paisajismo o jardinería. Si el dueño de la propiedad decide instalar jardinería en el futuro, esta deberá ser de bajo consumo de agua (Xeriscape/Desértico). El área máxima de jardinería a reemplazar será de 1,300 pies cuadrados. El programa tendrá tres opciones disponibles de "Xeriscape/Desértico" que el propietario tendrá la opción de seleccionar.

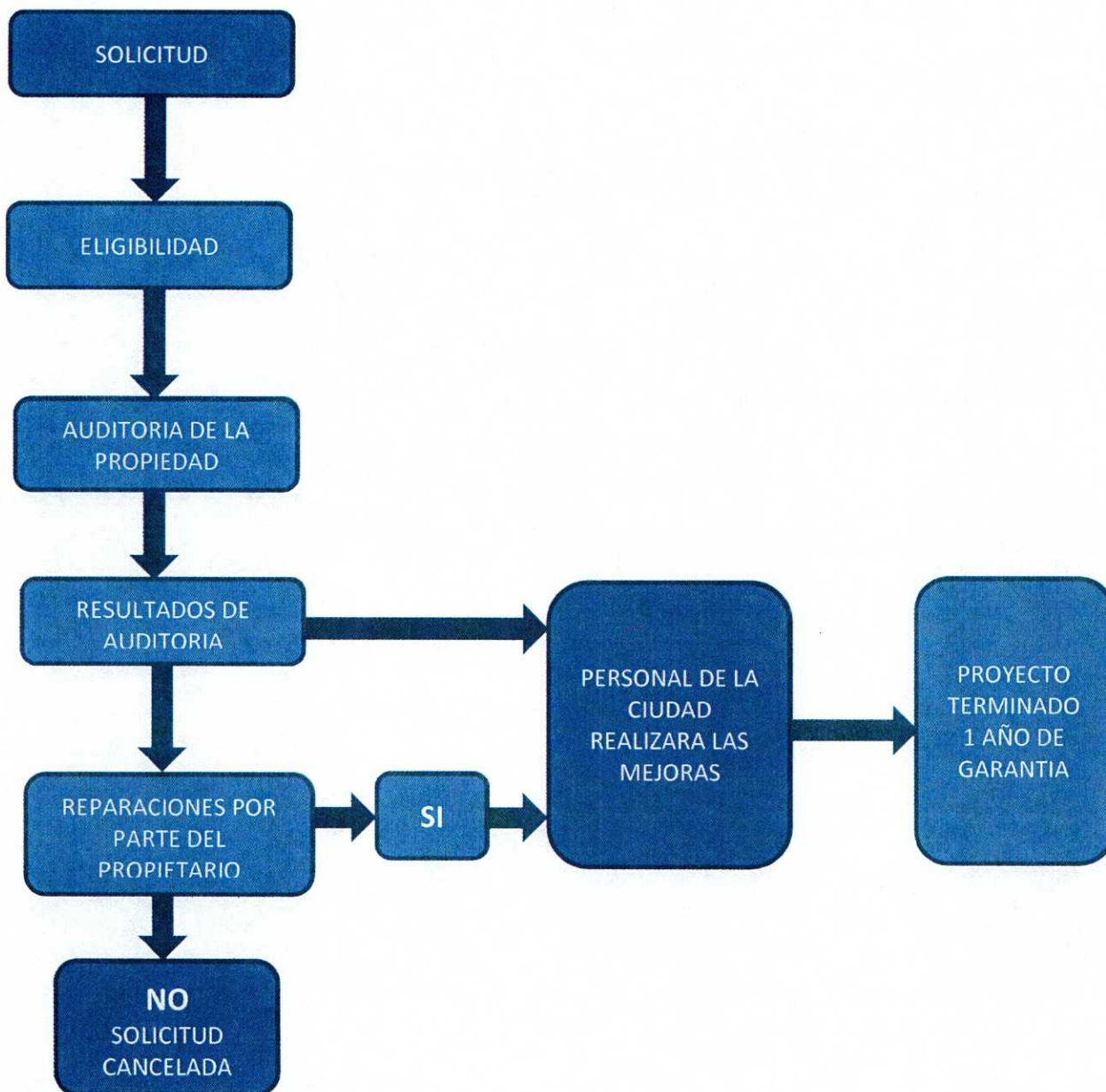
Penalizaciones:

La residencia o casa habitación debe ser propiedad del solicitante y ocupada por el mismo por un mínimo de dos años antes de la solicitud de ayuda, y mantener la propiedad durante al menos cinco años después de que se completaron las mejoras. Si la propiedad es vendida, transferida o embargada se aplicará una penalización. Consulte la tabla siguiente para los costos de la sanción aplicable

Periodo de Tiempo (Años)	Costos de Penalización (%)
0-1	100
1-2	75
2-3	50
3-4	25
4-5	0

Iniciales _____

Proceso para la "Implementación" del programa de ahorro de agua para personas adultos mayores
y/o de la tercera edad.



ARCHIVO ADJUNTO "A"

LISTA DE VERIFICACION DE AMBIENTE SEGURO EN LA PROPIEDAD

Se observaron los siguientes riesgos de salud y/o seguridad en/o alrededor de su propiedad ubicada en: _____ durante nuestra inspección con fecha: _____

- ☐ Heces de animales/mascotas en patio alrededor de la propiedad
- ☐ Heces y orina de animales/mascotas dentro de la propiedad
- ☐ Calidad insalubre del aire dentro y fuera de la propiedad
- ☐ Desorden excesivo en la propiedad obstruyendo la inspección
- ☐ Escombros excesivos en la propiedad
- ☐ Exceso de animales/mascotas en la propiedad
- ☐ Animales/mascotas agresivos
- ☐ Limpieza general dentro de la propiedad:
 - a) Cocina (explicar): _____
 - b) Baño (explicar): _____
- ☐ Otros: _____

No podemos continuar con la inspección de su propiedad hasta que los riesgos de salud y seguridad mencionados anteriormente sean corregidos. Los riesgos observados tienen que ser corregidos en los siguientes 10 días hábiles a partir de la fecha de inspección o la solicitud será cancelada. Por favor contacte al Departamento de Obras Públicas al (928)722-7399.

Nombre del Inspector: _____

Firma: _____

Iniciales _____

ARCHIVO ADJUNTO "B"

Folio No. _____

Dirección de la Propiedad: _____

LISTA DE INSPECCION

- ☐ Asegúrese que no se esté utilizando el agua
- ☐ Observar el indicador del medidor de agua
- ☐ Inspeccionar escusados, lavamanos y fregaderos
- ☐ Inspeccionar regaderas, llaves y válvulas en duchas
- ☐ Inspeccionar llaves exteriores
- ☐ Inspeccionar calentón de agua
- ☐ Inspeccionar suavizador de agua
- ☐ Inspeccionar filtros de agua
- ☐ Inspeccionar conexiones de agua en electrodomésticos
- ☐ Inspeccionar sistema de riego
- ☐ Inspeccionar válvula de cierre de agua de la propiedad
- ☐ Otros _____

Resultados/comentarios: _____

Inspeccionado por: _____

Fecha: _____

Iniciales _____

GUIA, REQUISITOS Y CONTRATO PARA EL PROGRAMA DE CONSERVACION DE AGUA PARA ADULTOS
MAYORES DE LA CIUDAD DE SOMERTON

CONTRATO

Yo _____ certifico que autorizo al personal de la Ciudad de Somerton a realizar las inspecciones necesarias y mejoras en mi propiedad localizada en _____ Somerton Arizona.

También, certifico que he leído y estoy de acuerdo con las mencionadas guías, requisitos y contrato del programa de conservación de agua para personas adultas mayores o de la tercera edad de la Ciudad de Somerton.

Fechado el _____ día del mes de _____, 20_____

CIUDAD DE SOMERTON

PROPIETARIO(S)

Samuel Palacios
Director de Obras Públicas

TESTIGO:

Iniciales _____